

安韶 / 主编



阿拉丁与神灯

全国百佳图书出版单位

APGTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



孩子最爱听的

小树苗经典成长故事 (第2辑)



图书在版编目 (CIP) 数据

阿拉丁与神灯 / 安韶主编. — 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2013. 2

(小树苗经典成长故事·第2辑)

ISBN 978-7-5397-5800-8

I. ①阿... II. ①安... III. ①故事课—学前教育—教

学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第002451号

XIAO SHUMIAO JINGDIAN CHENGZHANG GUSHI

DI 2 JI

ALADING YU SHENDENG

小树苗经典成长故事·第2辑·阿拉丁与神灯

安韶 / 主编

出版人: 张克文

图书制作: 添美图书

责任编辑: 欧阳春 李琳

责任印制: 田航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsechs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianshi> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533521 (办公室) 63533531 (传真)

(如发现印装质量问题、影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印制: 湖北日报社印刷厂

开本: 889mm × 1194mm

1/24

印张: 1

版次: 2013年2月第1版

2013年2月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-5800-8

上架指南: 低幼启蒙

ISBN 978-7-5397-5800-1



9 787539 758008 >

定价: 5.00元

阿拉丁与神灯



1

zài yí gè gǔ lǎo de cūn zhuāng lǐ yǒu gè jiào ā lā dīng de nán hái tā hěn
在一个古老的村庄里，有个叫阿拉丁的男孩。他很
xiǎo de shí hou bà ba jiù qù shì le zhǐ yǒu mā ma hé tā xiāng yī wéi mìng
小的时候爸爸就去世了，只有妈妈和他相依为命。



cóng fēi zhōu lái de mó fǎ shī dé zhī zhǐ yǒu ā lǎ dīng cái néng cóng dì gōng lǐ
从非洲来的魔法师，得知只有阿拉丁才能从地宫里
qǔ chū shén dēng biàn jiǎ zhuāng shì tā de shū shu zhù jìn le tā jiā
取出神灯，便假装是他的叔叔，住进了他家。



dì èr tiān qīng chén mó fǎ shī piàn ā lā dīng hé tā yī qǐ qù xún zhǎo bǎo zàng
第二天清晨，魔法师骗阿拉丁和他一起去寻找宝藏，
ā lā dīng gāo xìng de dā yīng le tā gēn zhe mó fǎ shī lái dào le yí gè shān gǔ lǐ
阿拉丁高兴地答应了。他跟着魔法师来到了一个山谷里。



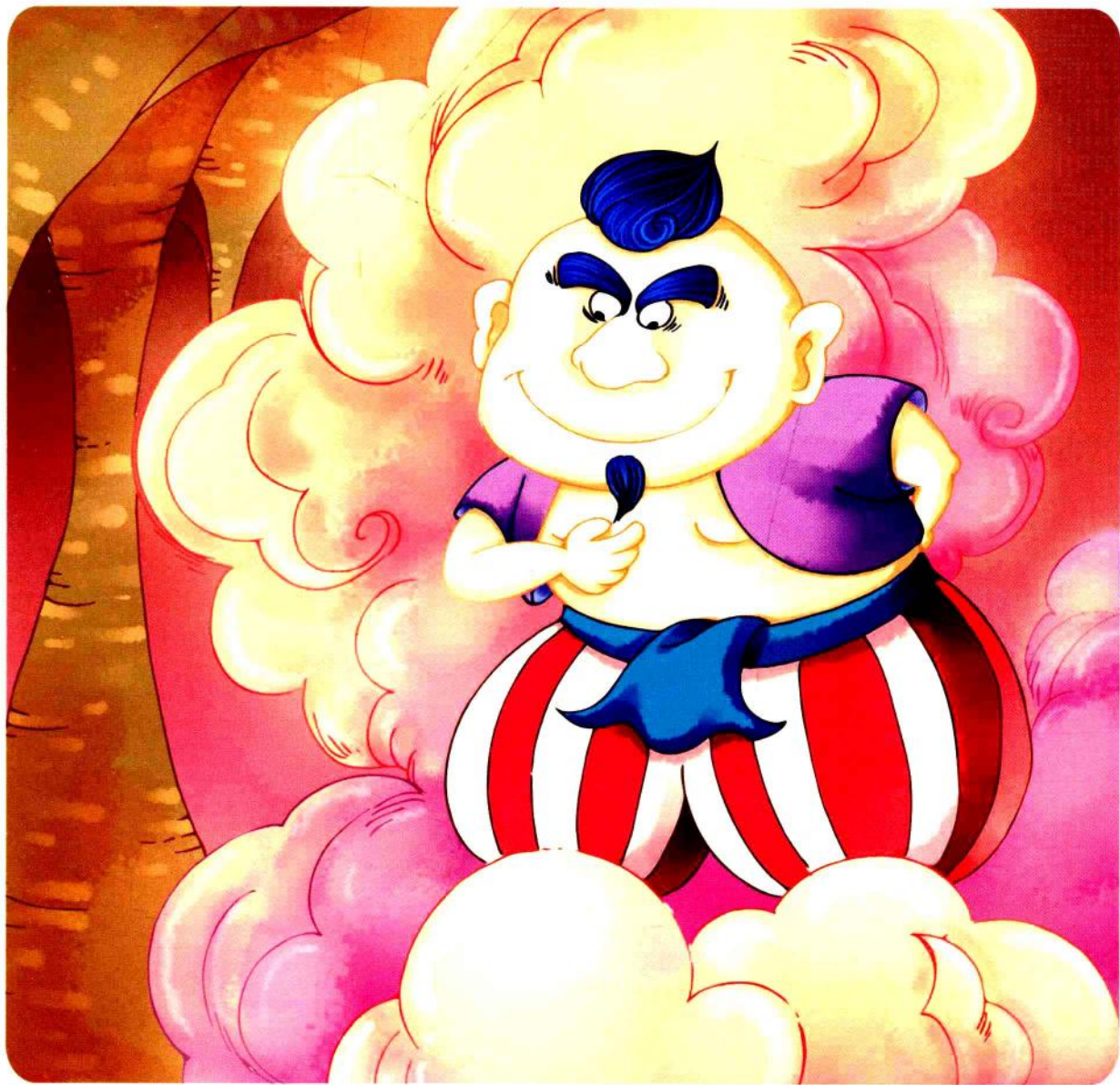
mó fǎ shī kǒu niàn zhòu yǔ dì miàn hěn kuài jiù liè kāi le yī gè dà dòng suí
魔法师口念咒语，地面很快就裂开了一个大洞。随
hòu tā ràng ā lǎ dīng dào dì gōng qù qǔ shén dēng
后，他让阿拉丁到地宫去取神灯。



cōng míng de ā lā dīng qǔ dào shén dēng hòu yāo qiú mó fǎ shī xiān lā tā chū dòng
聪明的阿拉丁取到神灯后，要求魔法师先拉他出洞，
rán hòu cái huì bǎ shén dēng jiāo chū qù kě shì qì jí bài huài de mó fǎ shī què yòng
然后才会把神灯交出去。可是气急败坏的魔法师却用
zhòu yǔ bǎ dòng kǒu dǔ zhù le
咒语把洞口堵住了！



ā lā dīng zài dòng lǐ shāng xīn de kū qǐ lái bìng hé qǐ shǒu dǎo gào dāng tā
阿拉丁在洞里伤心得哭起来，并合起手祷告。当他
de shǒu wú yì jiān pèng dào shén dēng de shí hòu yī gè kě pà de jù rén chū xiàn zài tā
的手无意间碰到神灯的时候，一个可怕的巨人出现在他
de miàn qián
的面前。



jù rén cū shēng cū qì de duì tā shuō shén dēng de zhǔ rén wǒ shì nín de pú
巨人粗声粗气地对他说：“神灯的主人，我是您的仆
rén wǒ huì jié jìn quán lì wèi nín fú wù yuán lái tā shì shén dēng lǐ de dēng shén
人。我会竭尽全力为您服务！”原来，他是神灯里的灯神。



ā lā dīng shuō sòng wǒ huí jiā ba huà yīn gāng luò tā jiù huí dào le
阿拉丁说：“送我回家吧！”话音刚落，他就回到了
jiā zhōng zài shén dēng de bāng zhù xià ā lā dīng cóng cǐ guò shàng le fù yù de shēng huó
家中。在神灯的帮助下，阿拉丁从此过上了富裕的生活。



yī tiān ā lā dīng pèng dào le
一天，阿拉丁碰到了
měi lì de gōng zhǔ lì kè jiù bèi tā
美丽的公主，立刻就被她
xī yǐn zhù le
吸引住了。

ā lā dīng hěn xiǎng qū gōng zhǔ wéi
阿拉丁很想娶公主为
qī yú shì jiù qù xiàng guó wáng qiú qīn
妻，于是就去向国王求亲。
nǐ néng ràng gōng zhǔ xìng fú ma guó
“你能让公主幸福吗？”国
wáng shuō ā lā dīng gǔ qǐ yǒng qì huí
王说。阿拉丁鼓起勇气回
dá dào wǒ néng suí hòu guó wáng
答道：“我能！”随后，国王

yòu tí chū le hěn duō tiáo jiàn diào nán ā lā dīng dàn shì wàn néng de dēng shén dōu
又提出了很多条件刁难阿拉丁，但是万能的灯神都
bāng ā lā dīng jiě jué le
帮阿拉丁解决了。

guó wáng tóng yì hūn shì hòu
国王同意婚事，
ā lā dīng hé gōng zhǔ jǔ xíng le shèng
阿拉丁和公主举行了盛
dà de hūn lǐ hūn hòu ā lā
大的婚礼。婚后，阿拉
dīng hái wèi gōng zhǔ jiàn zào le yī zuò
丁还为公主建造了一座
piào liang de gōng diàn cóng cǐ tā men
漂亮的宫殿，从此他们
xìng fú de shēng huó zài yì qǐ
幸福地生活在一起。





bù jiǔ dāng mó fǎ shī tīng shuō le zhè yī qiè shí tā qì de yǎo yá qiè chǐ
不久,当魔法师听说了这一切时,他气得咬牙切齿:

ā lā dīng nǐ děng zhe wǒ yī dìng yào bǎ shén dēng duó huí lái!
“阿拉丁,你等着,我一定要把神灯夺回来!”



jiào huá de mó fǎ shī bàn chéng mài dēng de shāng rén chèn ā lā dīng bù zài piàn
 狡猾的魔法师扮成卖灯的商人，趁阿拉丁不在，骗
 zǒu le gōng zhǔ hé shén dēng bìng ràng dēng shén jiāng gōng diàn hé gōng zhǔ dōu bān dào le shēn
 走了公主和神灯，并让灯神将宫殿和公主都搬到了深
 shān lǐ
 山里。



jīng guò jǐ gè yuè de xún zhǎo ā lǎ dīng zhōng yú zhǎo dào le gōng diàn tā chú
经过几个月的寻找，阿拉丁终于找到了宫殿。他除
diào le hài rén de mó fǎ shī jiù chū le xīn ài de gōng zhǔ liǎng rén yòu guò shàng le
掉了害人的魔法师，救出了心爱的公主，两人又过上了
xìng fú de shēng huó
幸福的生活。

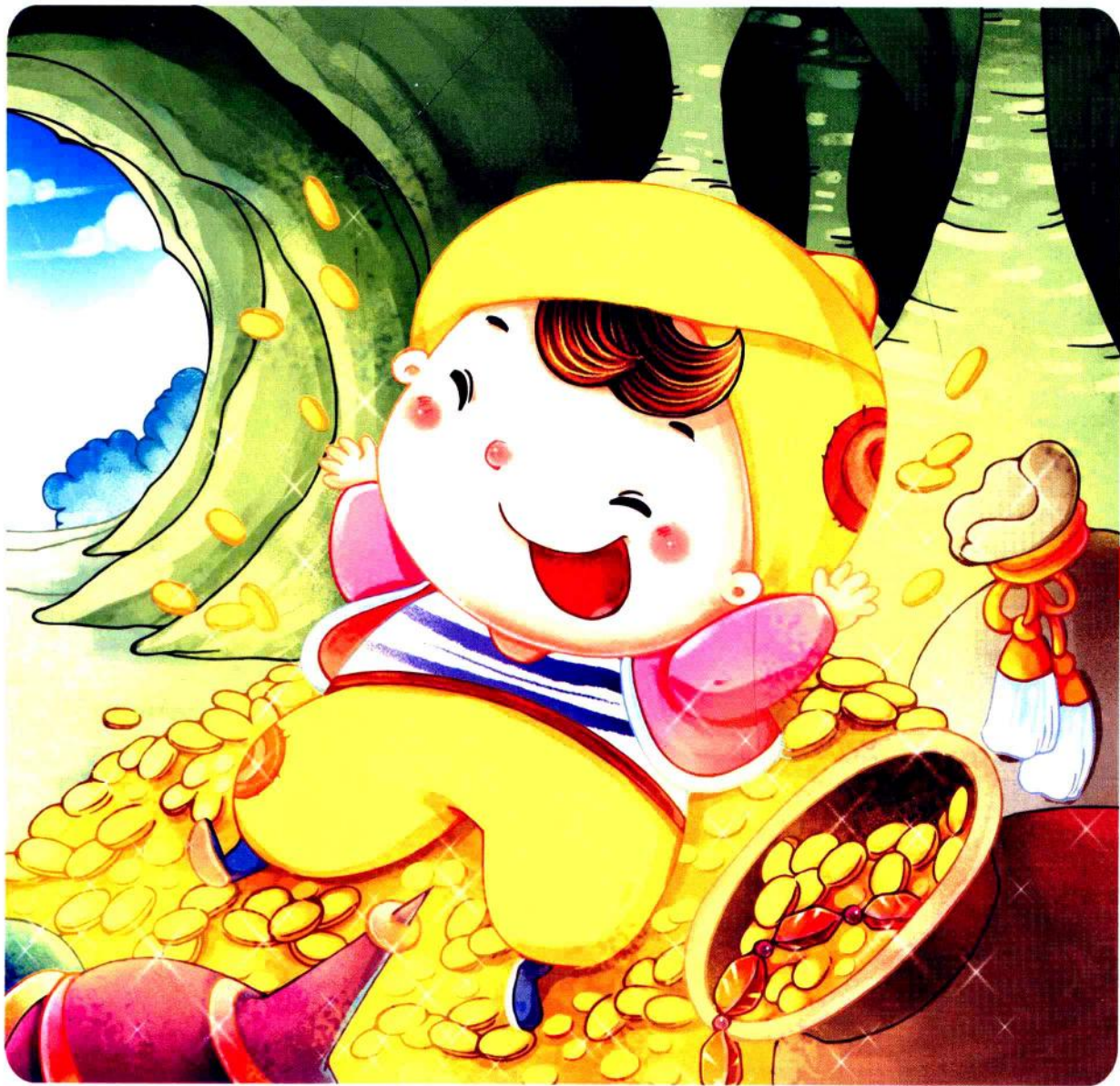
阿里巴巴与四十大盗



zài měi lì de bō sī xiǎo zhèn shàng zhù zhe xiōng dì liǎ gē ge kǎ xī mǔ shì
在美丽的波斯小镇上住着兄弟俩。哥哥卡西姆是
yī gè tān lán lín sè de yǒu qián rén dì dì ā lǐ bā bā shì yī gè qín láo shàn
一个贪婪、吝啬的有钱人，弟弟阿里巴巴是一个勤劳、善
liáng de qióng rén
良的穷人。



yī tiān zhèng zài sēn lín jiǎn chái huǒ de ā lǐ bā bā tū rán fā xiàn le sì shí
 一天，正在森林捡柴火的阿里巴巴突然发现了四十
 gè qiáng dào jìn shān dòng de mì mì dāng qiáng dào zǒu hòu tā yě duì zhe dòng mén dà hǎn
 个强盗进山洞的秘密。当强盗走后，他也对着洞门大喊：
 zhī ma kāi mén
 “芝麻开门！”



dòng mén shén qí de dǎ kāi le lǐ miàn yǒu shǔ bù jìn de jīn yín cái bǎo zǒu
洞门神奇地打开了，里面有数不尽的金银财宝。走
chū dòng kǒu ā lǐ bā bā zài cì niàn chū zhòu yǔ zhī ma guān mén dòng kǒu guǒ
出洞口，阿里巴巴再次念出咒语：“芝麻关门！”洞口果
rán yòu zì dòng guān shàng le
然又自动关上了。